

Załącznik nr 7 do zarządzenia nr 23/2020 Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu z dnia 23 stycznia 2020 r.

## **Załącznik nr 7**

### **Tłumaczenie nazw i wyrażen występujących w odpisach dyplomów w języku niemieckim**

#### Nazwa uniwersytetu

- *Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu*
- Tłumaczenie: *Universität der Naturwissenschaften in Wrocław*

#### Daty

- data urodzenia oraz data egzaminu dyplomowego (miesiąc piszemy dużą literą oraz dodajemy kropkę po liczbie oznaczającej dzień), np. 20. April 2009

#### Nazwy miesięcy

- |               |           |
|---------------|-----------|
| • styczeń     | Januar    |
| • luty        | Februar   |
| • marzec      | März      |
| • kwiecień    | April     |
| • maj         | Mai       |
| • czerwiec    | Juni      |
| • lipiec      | Juli      |
| • sierpień    | August    |
| • wrzesień    | September |
| • październik | Oktober   |
| • listopad    | November  |
| • grudzień    | Dezember  |

#### Miejsce urodzenia

- nazwa polskiej miejscowości winna być wpisana w oryginalnym brzmieniu;
- w przypadku absolwentów urodzonych poza granicami Polski nazwa miejscowości winna być wpisana w oryginalnym brzmieniu lub w tłumaczeniu na język niemiecki

#### Forma studiów

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| • Niestacjonarne | Teilzeitstudium |
| • Stacjonarne    | Vollzeitstudium |

#### Nazwy kierunku studiów

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| • Agrobiznes              | Agribusiness           |
| • Architektura krajobrazu | Landschaftsarchitektur |
| • Bezpieczeństwo żywności | Lebensmittelsicherheit |
| • Bioinformatyka          | Bioinformatik          |

- Biologia Biologie
- Biologia człowieka Humanbiologie
- Biotechnologia Biotechnologie
- Biotechnologia stosowana roślin Angewandte Biotechnologie der Pflanzen
- Budownictwo Bauingenieurwesen
- Ekonomia Wirtschaftswissenschaft
- Geodezja i kartografia Geodäsie und Kartographie
- Gospodarka przestrzenna Raumwirtschaft
- Inżynieria bezpieczeństwa Sicherheitstechnik
- Inżynieria i gospodarka wodna Ingenieurwesen und Wasserwirtschaft
- Inżynieria środowiska Umweltingenieurwesen
- Medycyna roślin Pflanzenbiologie
- Ochrona środowiska Umweltschutz
- Odnawialne źródła energii i gospodarka odpadami Erneuerbare Energiequellen und Abfallwirtschaft
- Ogrodnictwo Gartenbauwissenschaften
- Rolnictwo Agrarwissenschaften
- Technika rolnicza i leśna Agrar- und Forstwirtschaft
- Technologia i organizacja gastronomii Technologie in der Gastronomie und Gastronomiemanagement
- Technologia żywności i żywienie człowieka Lebensmitteltechnologie und Humanernährung
- Weterynaria Veterinärmedizin
- Zarządzanie i inżynieria produkcji Management und Produktionstechnik
- Zarządzanie Jakością i Analiza Żywności Qualitätsmanagement und Lebensmittelanalytik
- Zootechnika Tierwissenschaften
- Żywienie człowieka Humanernährung
- Żywienie człowieka i dietetyka Humanernährung und Diätetik

#### Profil kształcenia

- Ogólnoakademicki allgemeinakademisch
- Praktyczny praxisintegrierend

#### Dyscyplina

- architektura i urbanistyka Architektur und Stadtplanung
- ekonomia i finanse Wirtschaft und Finanzen
- geografia społeczno-ekonomiczna i gospodarka przestrzenna Wirtschafts- und Sozialgeographie und Raumwirtschaft
- inżynieria lądowa i transport Hoch- und Tiefbau und Verkehr
- inżynieria mechaniczna Maschinenbau

- inżynieria środowiska, górnictwo i energetyka      Umwelttechnik,      Bergbau  
und Energiewirtschaft
- nauki biologiczne      Biowissenschaften
- rolnictwo i ogrodnictwo      Agrar- und Gartenbauwissenschaften
- technologia żywności i żywienia      Lebensmittel- und Ernährungstechnologie
- weterynaria      Veterinärmedizin
- zootechnika i rybactwo      Tierwissenschaften und Fischereiwirtschaft

#### Wynik ukończenia studiów

- Nie tłumaczony

#### Tytuł zawodowy

- Nie tłumaczony

#### PRK

- Poziom 6 - Vollqualifikation – Polnischer und Europäischer Qualifikationsrahmen, sechstes Niveau
- Poziom 7 - Vollqualifikation – Polnischer und Europäischer Qualifikationsrahmen, siebtes Niveau

#### Nazwy wydziałów

- Wydział Biologii i Hodowli Zwierząt      Fakultät      für      Biologie  
und Tierwissenschaften
- Wydział Biotechnologii i Nauk o Żywności      Fakultät für Biotechnologie  
und Lebensmittelwissenschaften
- Wydział Inżynierii Kształowania Środowiska i Geodezji      Fakultät  
für Umweltingenieurwesen und Geodäsie
- Wydział Medycyny Weterynaryjnej      Fakultät für Veterinärmedizin
- Wydział Przyrodniczo-Technologiczny      Fakultät für Naturwissenschaften und  
Technologie

#### Tłumaczenia nazw dyplomów

#### DIPLOM:

- ÜBER DEN ABSCHLUSS DES EINHEITLICHEN MASTERSTUDIENGANGS
- ÜBER DEN GEMEINSAMEN STUDIENABSCHLUSS DER ZWEITEN STUFE
- ÜBER DEN STUDIENABSCHLUSS DER ERSTEN STUFE
- ÜBER DEN STUDIENABSCHLUSS DER ZWEITEN STUFE